



## Course syllabus

Faculty of Arts and Humanities

Department of Languages

1TYÄ02 Tyska I - inriktning mot arbete i gymnasieskolan, 30 högskolepoäng

German I - for Upper Secondary School Teachers, 30 credits

### Main field of study

German

### Subject Group

German

### Level of classification

First Level

### Progression

G1N

### Date of Ratification

Approved 2011-05-02

Revised 2018-05-28 by Faculty of Arts and Humanities.

The course syllabus is valid from autumn semester 2018

### Prerequisites

General entry requirements and German as third (foreign) language, course B/stage 3 (Field-specific entry requirements 2/A2).

## Objectives

After completing the course, the students should be able to:

- apply basic German language structure and syntax in translation and free production,
- hold conversations, argue and give short presentations in German,
- account for and discuss the content of German literature,
- account for the history, geography, politics and current societal conditions of the German-speaking countries.
- distinguish and account for basic characteristics of the teaching profession in relation to the subject and its didactics,
- identify and formulate subject-didactic problems in relation to the areas covered by the programme.

### Module 1: Written and oral communication, 7.5 credits

After completing the module, the students should be able to:

- translate simple texts into German, as well as complete systematically organised translation exercises concerning contrastive grammar,
- use German in various communicative contexts and demonstrate the ability to

- 
- hold conversations, argue and give short presentations in German,
  - apply basic German pronunciation and intonation rules.

### **Module 2: Society and culture, 7.5 credits**

After completing the module, the students should be able to:

- account for the history, geography, politics and current societal conditions of the German-speaking countries,
- discuss and analyse German literature on the basis of content as well as linguistic and structural aspects.

### **Module 3: Grammar I, 7.5 credits**

After completing the module, the students should be able to:

- account for basic grammatical terminology,
- account for and apply basic German language structure and syntax.

### **Module 4: Introduction to language didactics, 7.5 credits**

After completing the module, the students should be able to:

- account for and apply theories and concepts within language teaching and learning,
- discuss language-didactic theories and relate these to practical teaching,
- analyse syllabi and curricula in the subject on the basis of language-didactic tradition and theory.

## Content

The course includes a systematic introduction to German language structure and forms, which are practised through oral and written exercises. The course also includes lectures and seminars on the societies, history, culture and literature of the German-speaking countries. A profile course includes a basic introduction to language teaching.

### **Module 1: Written and oral communication, 7.5 credits**

The module consists of the following parts:

#### *Translation, 4.5 credits*

This part includes translation exercises into German. It has a clear connection to the grammar module, as well as to vocabulary and phrases acquired in the other modules.

#### *Oral language proficiency and pronunciation, 3 credits*

This part covers basic German pronunciation and intonation rules. The students practise their oral language proficiency in free production. Attendance and active participation in seminars is compulsory.

### **Module 2: Society and culture, 7.5 credits**

The module consists of the following parts:

#### *Social studies, 4 credits*

This part of the module covers the history, geography, politics and current societal conditions of the German-speaking countries. Cultural historical developments in the German-speaking countries are also discussed. Attendance is compulsory.

#### *Textual analysis, 3.5 credits*

Modern fiction and relevant prose are studied, focusing on content and literary aspects. Attendance is compulsory.

### **Module 3: Grammar I, 7.5 credits**

#### *Grammar and written exercises, 7.5 credits*

This module includes a systematic introduction to German language structure and syntax essential for language proficiency, focusing on contrastive aspects. This part of the course begins with a general introduction to grammar in Swedish. Written assignments in the form of process writing where the students apply their knowledge are submitted continuously. Attendance is compulsory.

### **Module 4: Introduction to language didactics, 7.5 credits**

This module includes an introduction to theories on language learning and language teaching. A seminar series covers oral interaction, grammar and fiction in language teaching, strategies in language learning, and syllabi and policy documents. The module includes critical reviews of traditions and functions of the subject of language in school and society. The module also includes a field study at a school. Attendance is compulsory.

## Type of Instruction

Teaching is delivered in the form of lectures, seminars and group exercises. Compulsory parts of the teaching are indicated in the Content section. Module 4 is delivered in Swedish.

## Examination

## EXAMINATION

The course is assessed with the grades Fail (U), Pass (G) or Pass with Distinction (VG).

Module 1: Written and oral communication, 7.5 credits. *Translation* is examined through a written examination. *Oral language proficiency* and pronunciation is examined through an oral examination.

Module 2: Society and culture, 7.5 credits. *Social studies* is examined through a written examination and oral presentations. *Textual analysis* is examined through an oral examination.

Module 3: Grammar I, 7.5 credits. The module is examined through a written examination.

Module 4: Introduction to language didactics, 7.5 credits. The module is examined through a written assignment related to the field study, and an oral presentation.

In order to receive the grade of Pass, the student must achieve the intended learning outcomes. In order to receive the grade of Pass with Distinction, the student must have received the grade of Pass with Distinction for at least 22.5 credits, including at least 10 credits in grammar and language proficiency.

## Course Evaluation

the course evaluation are communicated to the students who have taken the course and the students who are taking the course when it is offered the next time. The evaluation is anonymous.

## Other

This course may also be included in the qualification to teach German in school years 7-9. Any costs in connection to the field-study days are paid by the student.

## Required Reading and Additional Study Material

### Module 1. Written and oral communication, 7.5 credits

*Translation, 4.5 credits*

Frisch, Christine & Nordberg, Ingrid. *Ins Deutsche*. Lund: Studentlitteratur, 2010, e-book. 126 p.

Additional study material

Freund, Folke & Rossenbeck, Klaus. *Tysk skrivkurs för universitetsstudiet*. Lund: Studentlitteratur, 1992. 168 p.

Marell, Anders (ed.) *Öva översätta. Översättningsövningar i tyska för universitetets grundnivå*. Linköping University: Department of Language and Literature, German, 1992. 78 p. Provided by the department.

*Oral language proficiency and pronunciation, 3 credits*

Material provided by the department. Ca 50 p.

Additional study material

Korlén, Gustav & Malmberg, Birger. *Tysk fonetik*. Lund: Liber, 1991. 173 p.

*Duden Aussprachewörterbuch* (= Duden 6, 1990)

### Module 2. Society and culture, 7.5 credits

*Social studies, 4 credits*

Marten, Thomas & Sauer, Fritz. J. (eds.) *Länderkunde. Deutschland, Österreich, Schweiz und Liechtenstein im Querschnitt*. Berlin: Inform Verlag GmbH, 2010. 256 p.

*Textual analysis, 3.5 credits*

Bach, Tamara. *Vierzehn*. Hamburg: Carlsen, 2016. 112 p.

Dürrenmatt, Friedrich. *Der Besuch der alten Dame*. Zürich: Diogenes, 1995. 160 p.

Dörrie, Doris. *Liebe, Schmerz und das ganze verdammte Zeug*. Zürich: Diogenes (TB) 1998. 176 p.

Frisch, Max. *Andorra*. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1975. 144 p.

Timm, Uwe. *Die Entdeckung der Currywurst*. München: dtv 2002. 187 p.

### **Module 3. Grammar I, 7.5 credits**

*Grammar and written exercises, 7.5 credits*

Florby, Gunilla & Fält, Erik. *Grammatiskt ABC. Grammatiska termer och begrepp för effektiva språkstudier*. Uppsala: Scripta textproduktion. The latest edition. 72 p.

Klingeman, Ulrike, Magnusson, Gunnar & Didon, Sybille. *Den tyska grammatiken*. Stockholm: Sanoma utbildning, 2014. 272 p.

Klingeman, Ulrike, Magnusson, Gunnar & Didon, Sybille. *Den tyska grammatiken. Övningsbok*. Stockholm: Sanoma utbildning, 2012. 144 p.

Klingeman, Ulrike, Magnusson, Gunnar & Didon, Sybille. *Den tyska grammatiken. Övningsbok. Elevfacit*. Stockholm: Sanoma utbildning, 2012. 39 p.

*Additional study material*

Dahl, Östen. *Grammatik*. Lund: Studentlitteratur, 2002. 108 p.

### **Module 4. Introduction to language didactics, 7.5 credits**

Börjesson, Lena, Skolverket. *Om strategier i engelska och moderna språk*. Stockholm (2012-06-14). 21 p. (Available at [www.skolverket.se](http://www.skolverket.se))

Lundahl, Bo. *Engelsk språkdidaktik: texter, kommunikation, språkutveckling*. Lund: Studentlitteratur. 2012 or later edition. Ca 220 p. in selection.

Skolverket. *Gemensam europeisk referensram för språk: lärande, undervisning och bedömning*. [Electronic resource] Stockholm: Skolverket, 2009. Ca. 100 p. in selection.

Skolverket. *Kommentar till kursplanen i moderna språk (Grundskolans läroplan 2011)*. Stockholm: Norstedts juridik, 2011. 23 p.

Skolverket. *Ämnesplaner för moderna språk steg 1–7*. (<http://www.skolverket.se/laroplaner-amnen-och-kurser/gymnasieutbildning/gymnasieskola/mod?tos=gy&subjectCode=MOD&lang=sv#anchor1>)

Tornberg, Ulrika. *Språkdiraktik*. Malmö: Gleerup, 2009 or later edition. Ca 170 p. in selection.

Tornberg Ulrika, Malmkvist Anita & Valfridsson Ingela. *Språkdiraktiska perspektiv: Om undervisning och lärande i främmande språk*. Stockholm: Liber, the latest edition. 50 p. in selection.